

## Northern California Sheet Metal Workers Health Care Plan

### NOTICE OF NONDISCRIMINATION

Northern California Sheet Metal Workers Health Care Plan (“the Health Plan”) complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. The Health Plan does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

#### The Health Plan:

Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:

- Qualified sign language interpreters
- Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)

Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:

- Qualified interpreters
- Information written in other languages

If you need these services, call the Health Plan at (866) 787-0162 and ask for assistance.

If you believe that the Health Plan has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW., Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD).

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.



**ATTENTION: FOR FREE LANGUAGE ASSISTANCE CALL 1 (866) 787-0162**

Language	Message About Language Assistance
<b>Español</b> Spanish	ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1 (866) 787-0162.
<b>Tagalog</b> Filipino	PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1 (866) 787-0162.
<b>繁體中文</b> Chinese	注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1 (866) 787-0162.
<b>Tiếng Việt</b> Vietnamese	CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1 (866) 787-0162.
<b>한국어</b> Korean	주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1 (866) 787-0162 번으로 전화해 주십시오.
<b>Հայերեն</b> Armenian	ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվակախման աջակցություն ծառայություններ: Ջանապարհեք 1 (866) 787-0162.
<b>ภาษาไทย</b> Thai	เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1 (866) 787-0162.
<b>日本語</b> Japanese	注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1 (866) 787-0162 まで、お電話にてご連絡ください。
<b>العربية</b> Arabic	ملحوظة: إذا كنت تتحدث انكر اللغة، فإن خدمتك المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1 (866) 787-0162.
<b>Русский</b> Russian	ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1 (866) 787-0162.
<b>ਪੰਜਾਬੀ</b> Punjabi	ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 1 (866) 787-0162 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।
<b>Persian*</b> Farsi	وجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1 (866) 787-0162 تماس بگیرید.
<b>ខ្មែរ</b> Mon-khmer Cambodian	ប្រយ័ត្ន: បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតលុយ គឺអាចមានសំរាប់អ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1 (866) 787-0162 ។
<b>Hmoob</b> Hmong	LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1 (866) 787-0162.
<b>हिंदी</b> Hindi	ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1 (866) 787-0162 पर कॉल करें।

\*Persian written translated tagline is provided in the Farsi language.